Universiteit
Leiden
The Netherlands

The Tocharian Gender System: A Diachronic Study

Tomba, A. del

Citation
Tomba, A. del. (2020, March 24). *The Tocharian Gender System: A Diachronic Study*. Retrieved from https://hdl.handle.net/1887/87130

Version:	Publisher's Version
License:	Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden
Downloaded from:	https://hdl.handle.net/1887/87130

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page

Universiteit Leiden

The handle http://hdl.handle.net/1887/87130 holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Tomba, A. del
Title: The Tocharian Gender System: A Diachronic Study
Issue Date: 2020-03-24

THE TOCHARIAN GENDER SYSTEM

A Diachronic Study

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van de Rector Magnificus prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op dinsdag 24 maart 2020
klokke 16:15 uur

Door
ALESSANDRO DEL TOMBA

Geboren te Rome, Italië
in 1991

Promotores:	Prof. dr. Alexander Lubotsky Prof. dr. Giorgio Banti (Università di Napoli “L’Orientale”)
Copromotor:	Dr. Michaël Peyrot
Promotiecommissie:	Prof. dr. Claudia A. Ciancaglini (Università di Roma La Sapienza) Prof. dr. Jenny Doetjes Prof. dr. Melanie Malzahn (Universität Wien) Dr. Alwin Kloekhorst Dr. Tijmen Pronk

INDEX

ACKNOWLEDGEMENTS 7

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS 9

CHAPTER ONE INTRODUCTION 13

1.1. TOCHARIAN 13

1.2. TOCHARIAN GRAMMATICAL GENDER 15

1.3. AIM 17

1.4. STRUCTURE AND OUTLINE OF THE THESIS 18

CHAPTER TWO THE GENDER SYSTEM OF TOCHARIAN: A SYNCHRONIC OVERVIEW 19

2.1. GRAMMATICAL GENDER: TERMS AND DEFINITIONS 19

2.2. AN INTRODUCTION TO THE GENDER SYSTEM OF PROTO-INDO-EUROPEAN 23

2.3. THE GENDER SYSTEM OF TOCHARIAN 26
2.3.1. The status of the Tocharian *genus alternans* 30
2.3.2. On the terminology of the third gender and the status of the Tocharian "neuter" 37

2.4. GENDER ASSIGNMENT SYSTEM OF TOCHARIAN 41
2.4.1. Inflectional patterns 41
2.4.2. Derivational patterns 45
Masculine nouns 45
Feminine nouns 46
Alternating nouns 48
2.4.3. Semantic patterns 49

2.5. SUMMARY AND CONCLUSION 53

CHAPTER THREE GENDER IN THE NOUN INFLECTION 55

3.1. TOCHARIAN NOMINAL CATEGORIES 55

3.2. TOCHARIAN NOUN CLASSES 56

3.3. AIM 61

3.4. STRUCTURE OF THE CHAPTER 62

3.5. FEMININE NOUNS REFERRING TO FEMALE ENTITIES 62
3.5.1.The *śana*-type 63
3.5.1.1. Members and synchronic problems 64
3.5.1.2. Diachronic analysis 66
TchB *śana*, A *śäṃ* 'wife' 66
TchB *lāntsa*, A *lānts* 'queen' 69
TchB *ṣarya* '(beloved) lady' 71
3.5.1.3. Summary 75
3.5.2. The *aśiya*-type 76

3.6. ORIGIN OF THE PLURAL ENDINGS TCH B *-na* AND TCH A *-äṃ* 81
3.6.1. Distribution and evolution of TchB *-na* 81
3.6.1.1. Alternating nouns with the plural ending TchB *-na* 82
3.6.1.2. Alternating nouns with the plural ending TchB *-una* 85
Origin of TchB *-una* 85
3.6.1.3. TchB *śaumo* 'man, person' 93
3.6.1.4. Summary 93
3.6.2. Distribution and evolution of TchA *-äṃ* 95
3.6.2.1. Etymology of the nouns 95
TchA *ytār*, B *ytārye* 'road' 96
TchA *ysār*, B *yasar* 'blood' 97
TchA *por*, TchB *puwar* 'fire' 98
TchA *wram* (B *wreme*) 'thing, object' 100
TchA *plāc*, B *plāce* 'word' 101
3.6.2.2. Origin of the plural ending TchA *-äṃ* 102
3.6.2.3. Summary 105
3.6.3. The development of TchB *-na*, TchA *-äṃ* in the inflection of the noun 105

3.7. ON THE ORIGIN AND THE EVOLUTION OF INFLECTIONAL TYPES FROM CLASS VI 106
3.7.1. The *kantwo*-type 107
3.7.1.1. The members of the *kantwo*-type 108
3.7.1.2. Analysis of the nouns 114
TchB *kantwo*, A *käntu* 'tongue' 114
TchB *karyo** 'viscera (?)', A *kri* 'will' 122
TchB *kāswo* 'leprosy', TchB *kātso*, A *kāts* 'abdomen, belly', and TchB *patso* 'pollen' 122
TchB *tāno* 'seed of grain' and TchB *mālo* '±inebriating drink' 125
TchB *kāwo* 'desire' and TchB *tsāro* 'monastery' 127

The suffix TchB *-to*, obl.sg. *-ta*, TchA *-t* 128
TchB *suwo* 'pig' and TchB *luwo*, A *lu* 'animal' 131
TchB *āyo*, A *āy* 'bone' 134
TchB *maiyya, -yo* 'force, strength' 136
3.7.1.3. Summary 138
3.7.2. The *okso*-type and the *arṣāklo*-type 139
3.7.2.1. The *okso*-type 140
3.7.2.2. The *arṣāklo*-type 146
3.7.2.3. On the origin of their inflection 147
3.7.2.4. Reconstruction of the Proto-Tocharian paradigm 148
3.7.2.5. From PTch to Archaic TchB: Origin of the obl.sg. TchB *-ai* and *ai*-stems 154
3.7.2.6. From Archaic Tocharian B to Late Tocharian B 159
3.7.2.7. Summary 162
3.7.3. The *wertsiya*-type 163
3.7.3.1. Members of the *wertsiya*-type 164
3.7.3.2. Analysis of the suffixed nouns 164
3.7.3.3. Analysis of the nouns in TchB *-iya*, A *-i* 166
3.7.3.4. Summary 173

3.8. THE EVOLUTION OF THE PROTO-INDO-EUROPEAN NEUTER IN TOCHARIAN 174
3.8.1. The evolution of the neuter singular 174
3.8.1.1. The *yakwe*-type 175
3.8.1.2. The *āke*-type 177
3.8.1.3. The mainstream development of the thematic neuters 179
3.8.2. The evolution of the neuter plural 182
3.8.2.1. The *oko*-type 182
Nouns with cognate verbs 182
Origin of the *oko*-type 185
Nouns without cognate verbs 187
Conclusion 193
3.8.2.2. On some Tocharian pluralia tantum and singularia tantum 193

3.9. SUMMARY AND CONCLUSION 199
3.9.1. Evolution of the feminine in the Tocharian noun 199
3.9.2. Evolution of the neuter in the Tocharian noun 200

CHAPTER FOUR GENDER IN THE PRONOMINAL AND ADJECTIVAL INFLECTION 203

4.1. GENERAL AIM AND STRUCTURE OF THE CHAPTER 203

4.2. GENDER IN THE PRONOMINAL INFLECTION 204
4.2.1. Overview of the Tocharian pronominal system 204
4.2.2. Aim and structure of the section 205

4.2.3. Evolution of the Tocharian demonstrative pronouns 205
4.2.3.1. Introduction to the Tocharian demonstratives 206
4.2.3.2. Paradigm of the singular 207
4.2.3.3. Paradigm of the plural 210
4.2.3.4. Origin of the feminine plural 214
4.2.3.5. Evolution of the Tocharian demonstratives 216
4.2.4. Evolution of the pronominal adjective TchB *allek*, TchA *ālak* 'other' 220
4.2.5. Summary and conclusion 225

4.3. GENDER IN THE ADJECTIVAL INFLECTION 227
4.3.1. Overview of the Tocharian adjectival system 227
4.3.2. Aim and structure of the section 229
4.3.3. Reconstruction of the Proto-Tocharian adjectival paradigms 229
4.3.3.1. The thematic type (Class I) 229
Subclass I.1 232
Subclass I.2 239
4.3.3.2. The athematic type (Class II, III, and IV) 249
4.3.3.3. Summary of the Proto-Tocharian adjectival system 255
4.3.4. Evolution of the gender system in the adjectival inflection 256
4.3.4.1. Evolution of the masculine and the neuter singular 257
4.3.4.2. Evolution of the feminine and the neuter plural 261
4.3.4.3. Theories on the origin of the feminine in Tocharian 263
4.3.4.4. Evolution of the non-ablauting *$*eh_2$*-inflection in the adjectives 266
4.3.4.5. Evolution of the ablauting *$*ih_2$*-inflection and its spread to the thematic type 274
4.3.4.6. Origin of the split of Class I 276
4.3.4.7. Summary of the evolution of the gender system in the adjectives 278

CHAPTER FIVE RETROSPECTIVE AND CONCLUSION 281

5.1. SYNCHRONIC ANALYSIS 281

5.2. DIACHRONY OF THE MASCULINE 282

5.3. DIACHRONY OF THE FEMININE 283

5.4. DIACHRONY OF THE *GENUS ALTERNANS* 285

5.5. OUTLOOK 286

BIBLIOGRAPHY 289

INDEX VERBORUM 329

ACKNOWLEDGEMENTS

This dissertation is the outcome of a three-year jointly supervised doctorate at Leiden University and University of Rome La Sapienza. I thank both institutes for having made this cotutelle possible.

This thesis could not have been written without the guidance and the support of many professors and teachers, whom I was lucky enough to meet during my studies. My first thanks go to my supervisors: Michaël Peyrot, Sasha Lubotsky, and Giorgio Banti.

My time at Leiden University has blessed me in countless ways. I am grateful to Michaël Peyrot, who has invested a lot of time and effort in my growth, and I am also very much indebted to him for his teaching, constant support, and valuable discussions.

Sasha Lubotsky has always been there for any question about whatever topic of Tocharian and Indo-European reconstruction, duly providing food for thought and illuminating keys. I thank him heartily.

I am indebted to Claudia A. Ciancaglini, who taught me how to think about languages, and Mauro Maggi, who taught me how to think about texts. Under their guidance, I was born and raised first as a student and then as a scholar, and they have always been there for help and advice over the years. From them and other teachers in Sapienza, among whom Paolo Di Giovine, Anna Pompei, and Maria Carmela Benvenuto need to be mentioned especially, I have learned a lot about linguistics and philology.

This study has also been enriched by thriving discussions with other professors, who commented on the thesis and discussed with me several points of general linguistics and Indo-European reconstruction. These include Giorgio Banti, Artemij Keidan, Leonid Kulikov, Luca Alfieri, and Ronald I. Kim.

At a workshop organised by Melanie Malzahn and Hannes A. Fellner I had the honor of presenting a small piece from this dissertation, which led to valuable comments and discussions with major experts in Tocharian studies. I am grateful to Melanie Malzahn and Hannes A. Fellner for having invited me and giving me the opportunity to share my work with a specialised audience working on Tocharian.

I would also like to thank colleagues and friends, who were always willing to share their expertise, successes, and failures, in particular Chams Bernard, Corinne D'Antonio, Federico Dragoni, and Kate Bellamy. I also thank Xander Vertegaal and Valerio Pisaniello for valuable discussions on Hittite problems, and my trusted librarians Francesca and Fabrizio.

Working on this dissertation would not have been the same if it had not been for my family, who has always kept me driving on, especially my mum Bruna, my sisters Valentina and Giulia, my grandfather Sergio, my friends Camilla, Ludovica, Caroline, Luca, and Angie. My heartful thanks go to Matteo for his undying support and care along this journey together.

This book is dedicated to the beloved memory of a kind and strong man; lost but never forgotten.

Alessandro Del Tomba – Rome, January 2020

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

GRAMMATICAL ABBREVIATIONS

abl.	ablative
acc.	accusative
act.	active
adj.	adjective
adv.	adverb
all.	allative
alt., a.	alternating
adv.	adverb
arch.	archaic, cf. Peyrot (2008)
class.	classical, cf. Peyrot (2008)
coll.	colloquial, cf. Peyrot (2008)
com.	comitative
^{C}x	controller agreement
dat.	dative
dem.	demonstrative
det.	determinative
du.	dual
fem., f.	feminine
gen.	genitive
ger.	gerundive
inf.	infinite
instr.	instrumental
ipf.	imperfect
loc.	locative
masc., m.	masculine
mid.	middle
neg.	negation
nom.	nominative
NP	nominal phrase
nt.	neuter
obl.	oblique
opt.	optative
part.	particle
perl.	perlative
pl.	plural
prs.	present
prt.	preterite
ptc.	participle
sbj.	subjunctive
sg.	singular
subs.	substantive
^{T}x	target agreement
voc.	vocative

LANGUAGES

Alb.	Albanian
Arm.	Armenian
Att.	Attic (Greek)
Av.	Avestan
Bctr.	Bactrian
Celt.	Celtic
Chin.	Chinese
Croat.	Croatian (Standard)
Du.	Dutch
E	English
Fr.	French
Germ.	Germanic
Gk.	Greek
Goth.	Gothic
Hom.	Homeric
IE	Indo-European
Ir.	Irish
It.	Italian
Khot.	Khotanese
Khwar.	Khwarezmian
Lat.	Latin
Latv.	Latvian

Lesb.	Lesbian	Pkt.	Prākrit
Lith.	Lithuanian	Port.	Portuguese
Luw.	Luwian	Pre-PTch	Pre-Proto-Tocharian
M	Middle	Pre-TchA	Pre-Tocharian A
Mo	Modern	Pre-TchB	Pre-Tocharian B
MP	Middle Persian	Pruss.	Prussian
NP	New Persian	PTch	Proto-Tocharian
O	Old	Rom.	Romanian
OAv.	Old Avestan	Russ.	Russian
OCS	Old Church Slavonic	Skt.	Sanskrit
OD	Old Dutch	Sl.	Slavic
OE	Old English	Sogd.	Sogdian
OHG	Old High German	Sp.	Spanish
OLG	Old Low German	TchA	Tocharian A
ON	Old Norse	TchB	Tocharian B
OP	Old Persian	Tum.	Tumshuqese
Osc.	Oscan	Uy.	Uyghur
Oss.	Ossetic	Ved.	Vedic Sanskrit
P	Proto	W	Welsh
PIE	Proto-Indo-European	YAv.	Young Avestan

SYMBOLS

/x/	phonological form	<<	developed analogically from
[x]	phonetic form	→	yields through derivation
	uncertain reading		developed semantically into
	addition in translation		borrowed into
(*x*)	restoration in Tocharian texts	←	is formed through derivation
			developed semantically from
|x|	morphological form, cf. Peyrot (2013)		borrowed from
		///	the line starts or ends with a lacuna
‹x›	orthographic form		
**x*	reconstructed form	C	consonant or consonant cluster
*x**	inferred form		
***x*	projected, but wrong form	Ć	palat. consonant or consonant cluster
x| *x*	nom. form| obl. form		
>	developed phonologically into	V	vowel
		Ý	accented vowel
<	developed phonologically from	†*x*	ghost form
		x˚	member of compound; cut of a word
>>	developed analogically into		

CITATION CODES

A	Tocharian A fragments from Berlin
AS	Pelliot Koutchéen, Ancienne Série, Paris
B	Tocharian B fragments from Berlin
DA M	Pièces comptables de couvent, Paris
G	Graffiti (Pinault 1987)
IT	IOL Toch, London, Indian Office Library
LC	Lettres commerciales, Paris
LP	Laissez-passers, Paris
NS	Pelliot Koutchéen, Nouvelle Série
Or	India office oriental collections
Ot	Ōtani collection
SI	St. Petersburg collections
THT	Tocharische Handschriften der Turfansammlung, Berlin
W	Weber collection of medical and magical manuscripts, London
YQ	Tocharian A fragments found at Yanqi Qianfodong